



# ТИЖЕНЬ ВІК REVUE NEUFMOIS DAINE UKRAINIENNE TKIDEN

Число 42 (448). Рік вид. X. 18 листопада 1934 р. Ціна 2 фр. Prix 2fr.

Париж, неділя, 18 листопада 1934 року.

Голосним одгуком ні є тільки в українському світі відбилося одно з останніх віроломств московської совітської влади на Україні — припинення так званої «українізації» й дальші нелюдські репресії проти української інтелігенції і взагалі проти всіх свідомих і активних українців, навіть проти українських комуністів, що мали необережність наївно повірити в серйозність совітської конституції, яка за кожною зsovітських «республік», котрі входять до складу совітського союзу, визнає право вільного національного розвитку й навіть право цілковитого відокремлення від того так званого «союзу».

Відомості про страшне становище на совітській Україні надходять увесь час із самих ріжних джерел, иноді безпосередніх, і стверджують дальнє продовження совітською московською владою політики нищення на нашій батьківщині всього українського. Продовяється все нові «чистки» в совітських установах для ізольовання українців-совітських службовців, робляться нові арешти, заслання й розстріли українців.

Але, з другого боку, приходять і потішаючі відомості про героїчний український спротив совітським заходам коло денационалізації України, про ту неустанну боротьбу, що мовчазно, але вперто веде український народ у ріжних формах, на ріжних ділянках життя, яка не дає ніби відразу видимих наслідків, але яка загартовує волю, виробляє характер і постачає заступників тим, що в нерівній, жорстокій боротьбі падають од кулі чекиста, хвороби й тяжкої, виснажуючої праці на каторзі, або, нарешті, від голоду.

Підтвердження тої неперестанної впертої боротьби українського народа з наїздником знаходимо, між іншим, і в словах високого союзницького достойника Постищєва, якого Москва приславла на Україну в якості генерал-губернатора, і який у своїй промові на засіданні ЦИК «Молдавської совітської республіки» виразно зазначив про те, що не дивлячися на жадні, справді диявольські, заходи й репресії совітської влади, український національний рух живе, росте й турбує та непокоїть московських окупантів \*).

В надзвичайно тяжких умовах перебуває український народ під пануванням чужої окупаційної влади. Але та його активність у боротьбі і впертість, яку відмічає сам ворог, дає нам непохитну певність у тому, що народ наш не впаде і не заломиться в боротьбі, а мужне витримає до тієї хвили, коли вже для одвертої боротьби на місце кожної поляглої сотні виставить тисячі, і коли й ми, емігранти, що живемо з народом одніми думками й перейняті однією волею, підемо разом з ним оружною рукою здобувати й закріпляти власну самостійну державу — Українську Народну Республіку.

---

## Хто-ж такий Скрипник?\*\*)

---

Навколо імені Скрипника українська еміграція створила собі такі уявлення, за якими виходить, що Скрипник був ідеологом національної боротьби на Україні та спрямовував свою роботу до національно-державного визволення України з-під московської окупації. Є ще версії про те, ніби Скрипник, побачивши останніми роками всі лиха й кривди, які завдали українському народові Москва, зрозумів нарешті як свої особисті помилки, так і те, що Україні з Московщиною не по дорозі; каяття за всю свою попередню роботу і свідомість того, що він, Скрипник, мимо своїх бажань, не в силі був уже врятувати Україну від нелюдської експлоатації її Московщиною, призвели його до самогубства. Дехто припускає навіть, що Скрипник не сам наклав на себе руки, а що його підступно забили большевики, коли встановили «контр-революційну» «націонал-петлюрівську» скрипниківщину.

Ні одна з цих версій не відповідає дійсності. Скрипник до кінця свого життя був переконаним комуністом-інтернаціоналістом і віддано служив своїй ідеї, болючи інтересами «всесвітнього пролетаріату», а не долею українського народу. В ім'я того-ж таки «світового пролетаріату» він докладав усіх сил, щоб за рахунок жорстокої експлоата-

\* ) Див. «З преси», стор. 10.

\*\*) Подамо слідучу статтю нового українського біженця, що недавно втік із совітського заслання. В цій статті знаходимо оцінку ролі Скрипника в українському національному русі, що відбиває на собі ті погляди на його діяльність, які склалися в близьких до автора колах інтелігенції на совітській Україні.

ції українського народу та природніх багатств України розбудувати «Радянський Союз», тоб-то московські землі, розглядаючи його («союз») у своїй засліпленості передовим загоном, що принесе соціальнє та національне визволення пролетаріятові цілого світу. З усіх сил дбаючи про «успішне соціалістичне будівництво в батьківщині світового пролетаріята» (то-ж таки Московщині), Скрипник, як мало хто з комуністичних «вождів», поборував праві й ліві опозиції в комуністичній партії, сприяючи зміцненню середпартійного режиму та вимагаючи найжорстокіших репресій до всіляких «ухильників» (соціальних та національних) від «генеральної лінії», яка, як відомо, привела наш край до виклоатування його природніх і народніх багатств, а український народ — до загрози фізичного винищення.

При всій своїй засліпленості Скрипник, однаке, не міг не розуміти, що п'ятирічний «план» визначає нехтування української державності та спланований наступ на фізичне й духове життя українського народу. Проте він посідав перше місце серед небагатьох горлохвата-«вождів», що виконували той «план» та вихваляли його, як едину правильну лінію «соціалістичної» реконструкції країни (Московщини). У своїй відданості московському «соціалізму» та «генеральному вождеві» (Сталінові) він люто нападав на московських керівників-комуністів (Бухарін, Ріков, Томський, Угланов, Фрумін, Сирцов і багато інш.), що, виходячи, звичайно, не з любви до України, а з елементарної людської гуманності, засуджували той «план», справедливо вказуючи, що виконання його визначатиме грабування селянства і крах сільського господарства в усьому СССР. На захист селянства ставали московські комуністи, але Скрипник, зроблений сьогодня в частині нашої еміграції мало не національним борцем, поборував опозицію, добре розуміючи, що передбачувані «правими» опозиціонерами лиха для селянства — насамперед стосуються України. В ім'я комуністичних ідеалів Скрипник свідомо, з усією властивою йому завзятістю фанатика-комуніста, вів український народ на Голгофу неминучих страждань, зубожіння, виснаження і аж до тяжкого голоду. А що Скрипник належно користувався з великого авторитету й довір'я в ВКП(б), — то його роля в схваленні та прийнятті п'ятирічного плану, що визначав шляхи експлоатації України, була величезна.

Вже весною 1932 року, коли було ясним кожному пересічному українцеві, що природні багатства України і вся праця українського народу йдуть на розбудову й зміцнення Московщини, Скрипник продовжував завзято твердити про розбудову всього СССР. Занепад сільського господарства і невимовне зубожіння українського села, що сталося наслідком нелюдської експлоатації Москвою України та запровадження чужої психіці нашого народу колективізації, Скрипник пояснює шкідницькими діями «ворогів соціалізму». На всеукраїнській партійній конференції весною 1932 р., що мала своїм завданням винайти найдосконаліші форми для успішного проведення хлібозаготовітель на Україні, Скрипник люто нападав на тих комуністів-депутатів конференції, що обережно висловлювалися про неспроможність України виконати запроектований Москвою хлібозаготовільний план. Стараннями Скрипника і його достойних однодумців конференція «схвалила» пропонований Москвою хлібозаготовільний план на 1923-33 р. Як мало сама Москва була певна, що той «план» схвалить конференція, видно хоч би з того, що на конференцію були делеговані з Москви Молотов і Каганович (одного було замало). Хтось із депутатів, обурений, видно, з насильства над воною більшості учасників конференції, подав до президії записку, в якій скаржився, що на конференції не вважається на думки депутатів, а лише казьюно штампується іменем конференції.

---

Листопад — місяць українських інвалідів.

---

ції наперед заготовані ухвали (готували ці ухвали звичайно «скрипники»). Записка була нерозірвливо підписана: «Сор...». Тоді ніхто інший, як «національний борець» Скрипник забрав собі слово, шельмуючи нерідомого йому «Сор...» та обзываючи його сміттям комуністичної партії й ворогом (?) трудового народу. При цьому Скрипник доводив звичайно, що «схвалений» конференцією план є цілком реальний і легкий для виконання. «Реальність» Скрипникового плану найкраще підтверджив голод весною 1933 р.

Гадаю, що наведених двох прикладів (історія з п'ятирічним планом і конференція 1932 р.) та видатна, одна з вирішальних, роля в них Скрипника стачить, щоб здати собі справу, як далекий був Скрипник від того, щоб його можна було вважати за «національного борця».

Наведені приклади, правда, стосуються питань більше економічного порядку, а особу Скрипника звикли пов'язувати з питанням відродження української національної культури та свідомості, і в цьому пов'язуванні де-хто вважає Скрипника за творця національного відродження на Україні, ба навіть за організатора національної боротьби. Приводом для такого сприймання ролі Скрипника є те, що як раз на період Скрипникового керівництва комісарятом освіти (1926-33) припав найбільший розвиток національної культури і свідомості та оформлення боротьба передової частини української нації за своє державне визволення. Як уже відомо з попередньої статті («Культурно-національне «будівництво» наsovітській Україні» — «Тризуб» ч. 32(438) з 9. IX. 34) — на Україні відбулися велителенські духові творчі процеси, що сформували український народ, як окрему і при тому державу націю, що за короткий час (1922-1933 р.р.), не вважаючи на облудну московсько-большевицьку пропаганду інтернаціональних ідей, створила національну культуру, збудила і усталала національну свідомість в усій масі українського народу і виростила в передовій його частині ідейних борців за національно-державне визволення України (члени СВУ та інших національно-революційних організацій).

В процесах духового національно-політичного відродження української нації Скрипник із своїми переконаннями інтернаціоналіста-комуніста жадної позитивної ролі не відіграв, навпаки, він силкувався зводити національне відродження в річище віданості інтернаціональним догмам і насамперед московсько-большевицькому словоблудію. Його тактика в цих процесах повнотою визначається Москвою і обов'язковим для виконання всіма завойованими нею народами трафаретом: «культура має бути національна формою, але інтернаціональна змістом». І Скрипник, з усією властивою йому рішучістю і безоглядністю, ширив на Україні інтернаціональний зміст в національній формі. То вже інша річ, що дійсна українська інтелігенція, використовуючи завзятість Скрипника, розбудовувала на Україні культуру інтернаціональну лише формою, але дійсно національну своїм змістом.

Як уже говорено було в попередній статті, сама Москва, почиваючи себе в 1922-1928 р.р. не досить сильною, щоб тримати лише терором завойовані народи в послуслі, дозволила їм, а в тому й Україні, будувати свою національну культуру, сподіваючися цим привернути до себе симпатії підбитих народів. Виходячи з московських настановлень, тими роками не лише Скрипник дбав про розвиток української культури, але й вся КПБУ і навіть самий Постишев та Каганович. Вимога була одна — будувати культуру національну лише формою, але інтернаціональну змістом. Коли-ж в 1926 р. Шумський і Хвильовий виказали себе поборниками розвитку української культури не лише формою, але й змістом своїм, то, за директивами Москви, Хвильовому було заборонено пропагувати «контр-революційну петлюрівщину», а Шумського усунено з комісаріату освіти і на його місце призначено відданого Москві Скрипника. Останній завзято проводив

у життя московські директиви в галузі національно-культурного «будівництва», але розвиток справжньої, національної змістом української культури має завдячувати не Скрипникові, а дійсній українській інтелігенції, що влучно використала в своїх національно-політичних цілях і московські «подарунки» та дезорієнтованість КП(б)У, і особу самого Скрипника та особливості його вдачі.

Переконаний комуніст і вірний московський служака, енергійний і властолюбний, один із видатних авторитетів у комуністичній партії, Скрипник рішучо заходився провадити українізацію всього громадсько-політичного та державного життя на Україні, нещадно поборюючи на цьому шляху всілякі спротиви і осіб, що чинили опір партійним директивам (національне культурне «будівництво» було партійною директивою, тому то Скрипник так рішуче й виконував це завдання).

З такою-ж завзятістю цей комуніст виконував би і всяке інше московське доручення: колективізацію, розправу з українською національно-свідомою людністю (це він і робив, бувши перед тим генеральним прокурором республіки), керував би таборами засланців і т. ін.

Не Скрипник, а, як я вже сказав передова частина української нації («комуністи» і по-за партійні), маскуючися назовні в інтернаціональні барви та кадачі Скрипникові фімям, використовуючи його захоплення «національною» політикою, наповняли процеси українізації справжнім національним змістом та розставляли своїх людей у кермі національної політики. Коротко кажучи, дійсна українська інтелігенція використала особу Скрипника в своїх національно-політичних цілях і, прикриваючися його іменем, творила нареکір його волі українське діло. Всі керівні посади в органах народної освіти, преси, театру, кіно, радіо тощо опинилися в руках національно діючої української інтелігенції, яка й розбудувала українську культуру та забезпечила розвиток і усталення національної свідомості українського народу і прищепила кращій його частині активну волю й чин за визволення батьківщини з-під влади окупантів. А Скрипник, не розуміючи справжнього змісту того, що творилося (про це дбали оточуючі його українці з «комуністів»), все це штампував своїм авторитетним для Москви іменем і був захоплений з успішності «своєї» роботи, розуміючи її, як «невинну українізацію», згідно з директивами Москви.

Один випадок, правда, збудив був большевицьку пильність Скрипника, але, будучи оточений українською патріотичною інтелігенцією (партийною і по-запартийною), що вміло використовувала це становище, він не розібрався в ситуації і не зробив належних висновків. Перший провал на національному фронті трапився в-осені 1929 року з викриттям національної роботи Яворського в самій ідеологічній твердині комунізму — в Харківському Інституті Марксизму-Ленінізму. Треба було чути й бачити, з якою люттю і непристойною лайкою нападав Скрипник на Яворського, коли національну антибольшевицьку роботу останнього було підло видано і документально доведено, щоб позбутися найменших ілюзій щодо національної роботи Скрипника (видала Яворського його «дружина»). Той-таки ж Скрипник домігся тяжкої карі для Яворського (заслання на далеку північ), хоч більша частина комуністів Інституту Марксизму-Ленінізму і вживала всіх заходів, щоб урятувати його, принаймні зменшити йому кару; та боротися із Скрипником, якого, як члена Політбюро, слухалося ПТУ, було не під силу звичайним комуністам. Не міг урятувати Яворського і другий «комуніст», хоч він використав для цієї цілі всі свої зв'язки і особисті впливи на багатьох комуністичних заправил: проти волі «національного борця» ніхто не відважився піти. Одне що вдалося тоді зробити «ко-

---

## Обов'язок цілої нації відповідно забезпечити інвалідів

---

муністам» — працівникам Інституту Марксизму-Ленінізму — це заспокойти московсько-большевицьку пильність Скрипника і відвести його увагу від великої національної роботи, що провадилася в Інституті, і цим надовго врятувати як саму роботу, так і людей, що вже в той час належали до національних організацій.

Викриття національної організації в Інституті М.-Л. сталося лише на початку 1933 р., і це було початком кінця Скрипника: московські можновладці не могли дарувати йому того, що він, будучи ректором Інституту М.-Л., не добавив «контр-революції» у себе під носом і дорікали йому притуплення у нього большевицької пильності. Слідом за Інститутом М.-Л. почали викривати національні організації і національно-діючих людей в самому Наркомосі, Академії Наук, Сільсько-Господарській Академії, в обласних і районових інспектурах народної освіти, в тезатах, бібліотеках і багатьох інших освітніх установах. Москві стало ясно, що на Україні провадилася не формальна українізація, як то вона собі мислила, поставивши на сторожі своїх інтересів вірного служаку Скрипника, а що там відбулися процеси творення державної свідомості в самій гуші українського народу, краща частина якого була вже настільки свідома своїх національних обов'язків і чину, що стала організовувати боротьбу за державно-національне визволення України. Будучи невдоволена з роботи Скрипника, Москва, поминаючи всі його попередні заслуги та віданість її інтересам, дозволила собі для науки іншим публічно знущатися з ним, закидаючи йому притупленням большевицької пильності.

На московське замовлення, почалося з початку обережне, а далі все сміливіше цікуніння Скрипника. Його навіть зняли з посади наркома, як комуніста, що не впорався з покладеними на нього обов'язками, і хоч після цього його призначено було фактично на відповідальну роботу — заступника голови совнаркому і на голову держплану — та все-ж це не могло заспокоїти без вини винуватого Скрипника. І хоч Москві було ясно, що Скрипник добре пильнував її завдання і виявив велику пильність про тому, але, будучи заскочена могутнім розвитком національної свідомості і «контр-революційної» роботи на Україні, вона не могла подарувати йому того, як дотепно і послідовно дійсна українська інтелігенція на його очах, а часто і його руками творила національне відродження. Хіба-ж могла Москва дарувати безкарно своєму довіреному те, що «вороги» народу дійшли були до такого «цинізму», що спонукали Скрипника виступати на захист окремих «петлюрівців», коли їм загрожувала небезпека від ГПУ чи партійного комітету? А Скрипник, бувши оточений відданими батьківщині людьми, які маскувалися в інтернаціональній барви, дійсно захищив на їхні спонукання не одного українського патріота: не знав бо, що творить.

Коли в травні 1933 р. серед викритих членів національних організацій виявилися особи із найближчого Скрипникового оточення, а серед них навіть такі, за яких Скрипник незадовго перед тим ручився і клопотав, то московському обуренню із засліпленності Скрипника не було краю. Наслідком цього Постишев насмілився на червневому пленумі ЦК КПБУ (1933 р.) прочитати Скрипникові «нотацію», в якій дорікав йому все тісно-ж притупленістю большевицької пильності. Почуваючи себе суб'єктивно ні в чому не повинним перед Москвою та сподіваючися на підтримку від старої большевицької «гвардії», Скрипник тоді ще мужнє обронявся, але коли він переконався, що перелякані стара «гвардія» не відважується його підтримувати, він замовк, переживаючи тяжке огорчення з «людської невдачності». Тим часом цікунання все посилювалося. Від Скрипника зажадали критики своїх «помилок» тактичних і ... теоретичних. Поставлений навклюшки для науки іншим, Скрипник знайшов якісні «помилки» у себе і напрікінці червня подав покаянного листа в Політбюро. Цей лист цілком задоволішив Постишева, але треба було виконати ще одну формальність, де — покаятися публічно. Цього гордий і «заслужений» старий, большевик, що ввесь час

до цього ставив інших навколоєшки, не міг зробити: це було по-над його сили, і саме 7 липня, коли він мав «каятися» перед з'їздом партактиву Харківської області, він застрілився.

Нерозважно зробила Москва, загнавши в могилу найвірнішого свого служка. Нічим він перед нею не завинив. Навіть вакид, начебто він загубив большевицьку пільгість, не є справедливий. Не вина Скрипника, що збуджена національна свідомість величного українського народу, що бореться за своє визволення, перешкоджає, знищуючи на своєму шляху численні перешкоди всіляких скрипників.

Наведеного вважаю досить, щоб уявляти собі Скрипника таким, яким він у дійсності був — ворогом українського народу. Хто б мав у цьому якісь сумніви, то слід взяти на увагу ще таке:

1. Коли б Москва мала хоч найменший сумнів у відданості Скрипника інтернаціонально-московським догмам, то, знявши його з керівництва комісаріатом народної освіти, не призначала б його на ще відповідальнішу посаду заступника голови совіту народних комісарів та на голову «держплану».

2. Так само не йшли б за труною свого ворога в повному складі політbüro, центральний виконавчий комітет і сөвнарком. Той факт, що Скрипникові не було влаштовано бучного похорону ще нічого не говорить: большевики не могли (хоч би для науки іншим) цього зробити, бо як не як, а своїм самогубством він іх дуже скомпромітував, показавши цим цілому світові, що навіть «вождям» буває не під силу стерпіти ними-ж такі створений терор.

Щоб покінчити раз назавжди з версією, начебто Скрипника забили, як свого ворога, большевики, розкажу про його смерть такі подробиці.

Ще 5 липня Скрипник був у стані тяжкої моральної депресії. Він ніяк не міг простити собі, що так наївно дався обмануті себе «контрреволюціонерами-петлюрівцями», що довгий час творили справжню національну політику, прикраючись авторитетом Скрипника та самого політbüro. Так само гнітила його московська жорстокість (аж коли побачив!) та думка про неминучість публічного каяття. Люде, що знали останні дні його життя, ще 6 липня казали, що Скрипний є на межі самогубства, так порушена його психічна рівновага.

Скрипник застрілився 7 липня біля 14 години в будинку «Держпрому», в своєму службовому кабінеті голови «держплану». Стрілючи-ся в груди, він не вцілив у серце (куля пройшла крізь легені) і тому помер не зразу, а десь коло 20 год., вже в лікарні. З моменту пострілу і аж до самої смерті він не губив притомності і зірда розмовляв з людьми, що його оточували. На згуки пострілу до кабінету кинулось кілька службовців «держплану» і застали раненого Скрипника одного в кабінеті. На його прохання повідомили про подію його дружину, що прибула до Скрипника яких 5-6 хвилин після пострілу. Скрипника знесли (службовці «держплану») з 5-го поверху на низ і, в очікуванні прибуття медичної допомоги, він лежав, оточений великим натовом випадкового народу, хвилин з 15 на лавці коло вхідних дверей до «держплану».

Поминаючи всякі мудрі доводи, я тільки одне скажу: якщо б справді стріляли в Скрипника большевики, то це б вони зробили далеко влучніше і вже що найменше, а вжили б заходів, щоб ранений Скрипник не зміг розмовляти з випадковими людьми, що його по тім оточили.

Закінчуєчи скажу, що не можна робити із запеклого ворога українського народу, яким до останньої хвилини свого життя був Скрипник, національного борця.

С. Східний.

---

Чи Ви зложили свою жертву на українських інвалідів?  
Пожертви приймає УКТОДІ, Львів, Потоцького, 48.

---

## **Похорон Алі Мардан-Бея Топчибаші**

8 листопада с.р. на кладовищі в Сен-Клу під Парижем одбувся похорон Голови Делегації Азербайджанської Республіки й б. Голови її Парламенту Алі Мардан-бея Топчибаші.

Вшанувати пам'ять покійного, крім його земляків, зібралися представники Грузії, Вірменії, Горців Північного Кавказу, Туркестану, калмиків і козаків. Українська колонія з її чільними представниками була також численно присутня.

Над могилою сказано низку промов. Промовець од Азербайджану схарактеризував благородний образ і діяльність покійного азербайджанського патріота й державного мужа. Останню пошану вірному нашому приятелеві іменем України віддав своїм коротким словом В. Прокопович.

Домовину було ряснно вкрито вінками, між якими був і вінок із білих живих квітів із жовто-блакитними стрічками з написом: «Невідкажованому союзникові й вірному приятелеві — Україна».

Оцінці діяльності покійного й його відношенню до України присвячено буде статті в одному з наступних чисел «Тризуба».

---

## **3 міжнародного життя.**

### **— У Франції.**

У Франції сталася криза кабінету. Для парламентарних країн, за нормальніх обставин, це — явище поточного порядку, що, звичайно, майже ні в чому не відбивається на міжнародних взаємовідносинах. На цей раз, однак, справа стоїть трохи інакше.

Гастон Думерг, що нині пішов на демісію, не належав до рядових, — хоч би й з видатніших, — політиків, до тих, так званих міністеріяблів, що їх політична кар'єра характеризується частим перебуванням у складі ріжнобарвних кабінетів, керуванням ріжноманітними міністерствами, а час од часу тим, що ім на недовго достається й крісло голови ради міністрів. Усе те в нього було, але давно минуло. Він став одним із небагатьох справжніх нотаблів третьої Французької республіки, того їх ранга, що одзначається за останній час іменами Клемансо, Пуанкаре.

У лютому місяці поточного року, коли Думерг запрошено було взяти до рук урядову владу, він не був уже депутатом, ні сенатором, а жив собі, як старий, не дуже заможній ранг'є, на своєму хуторі біля Турнфей, далеченько від Парижа. Цей звичайний громадянин, однак, був уже добре заслужений перед Францією, бо встиг одбити свій септемнат в якості президента республіки, був би ще раз обраний, як би того хотів. А крім того, це був він, що р. 1926, виконуючи свою функцію голови держави, закликав Раймонда Пуанкаре, так само колишнього президента республіки, рятувати разом з ним французький франк і саму Францію від жорстокої фінансової кризи, що до неї спричинилися попередні необережні часові й мінливі картельні міністерства.

Думерг таким чином покинув свій сільський затишок і став на чолі влади, щоб, як і його попередник Пуанкаре, рятувати Францію. Лише його завдання було складніше. Перед Пуанкаре стояли головним чином фінансові труднощі, а це в такій багатій країні, як Франція, будь-що-будь, річ другорядна. Думерг-же мав перед собою не лише фінансову,

але й політичну небезпеку, бо в лютому незгоди й конфлікти з парламентом перекинулися на вулицю, бо в Парижі вже потекла кров у межиусобних сутінках. Думерг у рішучий спосіб взявся до справи. Він склав міністерство національного об'єднання, до якого ввійшли всі політичні партії, за винятком лише лівішого соціалістично-комуністичного сектора. Давши до праці, Гастон Думерг за перші шість місяців свого урядування встиг упорядкувати фінансовий недлад, зрівноважив бюджет, а після того взявся був уже до справ політичного порядку. Діло це поставив він на широкому засаді, бо вважав, що стара, — з 70 років минулого століття, — конституція Французької республіки пережила де-в-чому себе, не відповідає сучасним умовам і потребує зміни. Зміну ту він накреслив у напрямі посилення становища голови ради міністрів, зробивши його, як в Англії, реально сильним першим міністром і надавши йому право розпуску парламенту. Це в перекладі на обівательську мову. Формально-ж реформа Думерга цілу справу ставила так, що право розпуску мало належати президентові самому, а не за згодою сенату, як то стоять у французькій конституції. Інші сторони цієї реформи йшли в напрямі того-ж таки посилення влади першого міністра, сталості його кабінету та необхідного для того обмеження певних прав окремих депутатів, депутатських фракцій то-що. Згідно з реформою Думерга, французький голова ради міністрів став би першим міністром, так мовити, канцлером республіки, а сталість його влади залежала б не стільки від парламенту, скільки від безпосередньої волі народу, бо конфлікти з парламентом вирішувалися б його розпуском, тоб-то новими виборами.

Порядок цей, як згадано вище, встановився в Англії на протязі останнього століття і являється найбільшим досягненням сучасного парламентарного демократичного ладу. У Франції однак план такої реформи, що-правда, викликав, як здається, згоду широких мас, але не знайшов повного співчуття серед усіх тих партій, що складали владу національного об'єднання, не кажучи вже про соціалістів. Одна з причин такого ставлення належить до площини вживої політичної психології. У Франції парламента ніколи не розпускали до кінця його легіслатури. Лише один раз — літ майже шістьдесят тому — спробував був зробити це тодішній президент, імператорський маршал Мак-Магон. Зробив він те, маючи на оці монархічну реставрацію, для якої тоді у Франції ще був ґрунт, і з того часу ця міра стала незвичайно непопулярною. Луна цієї непопулярності одівалася й сьогодня, в час, коли став відомим зміст реформи Думерга.

До парламентської дискусії над планом реформи, однак, не дійшло. Противники її, мабуть таки не вважали можливим протистати Думергові на грунті його реформаторських замірів. Вони примусили його демісіонувати на дрібнішому, не всім ясно зрозумілому, на зверх чисто тактичному питанні про три дванадцятих бюджету, які хотів був забезпечити собі Думерг на першу четверть 1935 року, щоб мати вільні руки для парламентської праці над самою реформою. До тій праці не дійшло; Думерг передав владу до інших рук, а про саму реформу якось стали менше говорити, хоч вона й не перестала бути такою самою пекучою й необхідною, як була ще вчора, як буде завтра. Чи встане вона знову і коли на денній порядок у Франції — не знати. Та з рештою і не наше то діло, чужинцям нема чого дискутувати над нею, бо то чисто внутрішня французька справа.

На справах міжнародних демісія Гастона Думерга і відбилася, і не відбилася. Нема поки що жадної причини думати, що французький міністр закордонних справ П'єр Лявалль, що дістав спадщину небіжчика Барту і зостався й у новому кабінеті Фланденса, враз так-таки й почне вести іншу за Барту та його попередників політику. Але певна зміна все таки ненаочеб-то вже є і зміна ніби-то далекосягла. Вона перш за все зводиться до того, що демісія високоавторитетного кабінету Думерга й заміна його буденним начеб-то кабінетом Фланденса вказують на те, що буде, а може вже й є знижена та велика активність, що її надав був

французькій закордонній політиці покійний Барту. До Барту та політика велася почали мінливо, а взагалі якось рутинно, пасивно, без юних ось начеб-то генеральних ліній. Так про неї принаймні думали в Європі, з такою опінією довелося зустрініти самому Барту й тоді, коли він мав у Варшаві доволі розмову з Пілсудським, і тоді, коли йому прийшлося полемізувати в Женеві з Саймоном. Обидва вказували йому на те, що гарадз, мовляв, сьогодні говорите ви, а завтра прийде другий міністр і заговорить про щось інше. Барту, покладаючись на авторитет Думерга, одповідав, що тепер довго доведеться чекати зміни кабінету у Франції. Передбачена небіжчиком Барту «довгота днів» кабінету Думерга не справдилася, він демісіонував.

Перший удар по французькій активності в міжнародних справах було завдано Марсельською трагедією та її необчисленими ще наслідками; другим стала зміна кабінету Думерга. Що правда, новий міністр закордонних справ виявив був волю йти в слід Барту в цьому напрямі; заповіт він навіть подорож до Риму в грудні, але це було ще до демісії Думерга. Як тепер стоять з тим справа, поки-що не видно. П'єр Лявель — людина вольова, активність ніби-то лежить у самій натурі його, але чи зможе він її виявити тепер, коли міжнародна ситуація так ускладнилася, коли ускладнилася ситуація і в самій Франції, коли за його плечима немає вже, здавалося, непорушного авторитету Гастона Думерга? А коли й виявить, то в якому напрямі скерована буде ота активність? Питання ці ставить собі преса цілої Європи, бо слово Франції багато важить у площині всіх міжнародних взаємовідносин.

Observerator.

### З преси.

Намістник совітської Москви на Україні Постишев виголосив 11 жовтня с. р. на «ювілейній» сесії ЦИК Молдавської совітської республіки,—що складає автономну частину совітської України й яку створено большевиками на українській території на румунському пограниччі, щоб шантажувати Румунію, — з приводу десятиліття її існування, промову, з якої нижче наводимо найцікавішу частину («Правда», ч. 303 з 2.XI.1934):

Ви знаєте, товариші, що в 1933 році ми нанесли на Україні ряд тяжких ударів українським націоналістам, цим наємникам деяких чужинецьких штабів, що підготували відірвання України відsovітського союзу.

Ви знаєте також, що на протязі 1932 року і в Молдавській республіці мав місце ряд спроб молдавських націоналістів, що єдналися з націоналістами українськими й намагалися насаджувати молдавську буржуазну націоналістичну культуру, намагалися об'єднувати націоналістичні й інші ворожі елементи для зірвання соціалістичного будівництва в совітській Молдавії й одірвання Молдавії відsovітського союза.

Ми розгромили ці буржуазно-націоналістичні елементи як українські, так і молдаванські, ми розкрили їх розгромили націоналістичний ухил в НП(б)У на чолі з Скрипником, і тим створили умови для ще сильнішого розвитку совітських і національних культур народів, що населяють Україну.

Буlob, однаке, товариші, неправдивим представляти собі справу так, що націоналістів більше нема, що націоналістичні елементи припинили свою підривну роботу.

Треба раз і назавжди зрозуміти, що так як здійснення національної політики партії являється невід'ємною складовою частиною всієї нашої боротьби за завершення будівництва соціалізму в ССР, так само й націоналістична діяльність антисовітських елементів являється невід'ємною частиною їх боротьби за зірвання соціалістичного будівництва в іншій країні, за знищенння ССР.

А класова боротьба між тим у нашій країні, як ви знаєте, ще далека від того, щоб зменшуватися й не потухає. Рештки розгромленого класового ворога в нових формах, новими методами, ще глибше відходячи в підпілля, продовжують шкодити, пакостити, проводити свою підривну роботу.

З приемістю констатуємо з такого авторитетного джерела, що український народ ні на хвилину не припиняє на совітській Україні боротьби за свої священні національні права і з упертістю цю боротьбу ввесь час продовжує.

\* \* \*

В Парижі вийшло перше число нового великого журналу «Le Document», присвячене совітському союзові — «азійській державі» \*). Журнал добре поінформований, багато ілюстрований, не вороже настроєний до совітів, але проте досить об'єктивний. Ціле число журналу складено живим і талановитим публіцистом Морісом Першероном, і читається з інтересом.

Можна знайти в цьому журналі тако-ж відомості й міркування про Україну, вміщені у відділі під характерним і правдивим заголовком «Совітські колонії» в тій його частині, що має ще підзаголовок «полонені сестри». Там говориться про «самостійні» совітські республіки, що складають совітський союз, крім, розуміється, власно Московщини:

В ССР є росіянине і не-росіянине, шовіністи-імперіалисти й сепаратисти; антигопізм між ними є такий великий, що самі совітські газети говорять, що треба вже скінчити з «ресурсника-ми-сестрами». В Туркестані, так само, як і на Кавказі немає робітничої класи між автохтонним населенням. Единий пролетаріят там це російські виселенці, і його диктатура є диктатурою Москви. Але найбільший спротив виказують Україна й Грузія. Ці народи уважають себе більш розвиненими, ніж росіяне, бо Україна й Грузія раніше прийняли загально-людську цівілізацію. Але в цих краях є досить тако-ж хліба, щоб прогодувати цілу Європу, й досить нафти, щоб накинути свою волю Франції, Німеччині й навіть Англії. Ви розумієте?...

Із усіх совітських колоній Україна є найдемократичнішою. Войовничий край, що відбив турків і татар, козача кавалерія, боротьба Мазепи й Карла XII проти Петра I. Ніде більше не знайдеться більш виражений національний характер, впертіший і гордовитіший темперамент. Москва примінює всяку політику — силу, притворство, добродушність, крім однієї, що могла б дати задоволення меншості, що стає більшістю — національ-

\*) Le Document, No 1, Octobre 1934. U. R. S. S. — puissance d'Asie, par Maurice Percheron.

ну незалежність в рамкахsovітського союзу, з відкритими вікнами до світа, з предоставленим повних прав Центральній Раді, — парламентові, — визнання незалежною демократичною республікою тієї України, що, як така, була визнана в роках 1918-1921 Англією, Францією, Німеччиною, Болгарією, Туреччиною, Польщею й шістьма іншими країнами.

Багато ведеться скритих інтриг, і не треба заперечувати — український іредентизм часто керується, без його відома, чужими державами, що готові зкористати з якоїсь щілини вsovітському союзі, щоб включити в свою політичну орбіту цю житницю й рудні багатства Донецького басейну.

У Києві лише один чоловік, головаsovітів українець Любченко, справляється з огромною змовою. Але не можна загальмувати рух, який уважає, що прокинулася його приспана слава, що є подражнений умовами надзвичайно тяжкого життя, і який не хоче собі усвідомити, що він зкористав з неочікуваного розвитку, та який іноді, як у Одесі, бере приступом вантажі хліба, призначені для закордону в обмін на машини для Сибіру.

Ірландці, чехи, італійці покликувалися на їх давнішню велич, щоб дійти до своїх цілей; література, фольклор, театр, чистота мови є іноді сильніші за повстання. На берегах Дніпра це, що було неможливе в 1918 році, сьогодня є до прийняття: цей народ розвинувся й усвідомив собі, що він є народом українським. Контр-революціонери надіються, що при найменшому ослабленніsovітів український народ підійметься проти того, що, криючися, називають червоною окупацією.

Український сепаратизм тяжко прийняти в теперішню пору, в період п'ятилітніх планів. Тому до крайності доводиться уніфікація, щоб запізнати строки, наступлення яких видається можливим, та щоб загальмувати наслідки, коли ці строки настуствлять.

Москва не заперечує, що існує українське питання, але вона уважає, що воно ще надовго приспане. Але хіба немає нічого більше непокоючого, як спляча міна...

### Од Союзу Українських Організацій у Болгарії

З доручення 1-го делегатського з'їзду Союзу Українських Організацій у Болгарії, Управа СУО оцим має шану висловити всім організаціям і особам, що надіслали з'їздові привітання, свою найщирішу подяку.

Численні привітання, що отримав з'їзд із ріжких країн Європи, були для нього зворулюючою маніфестацією української національної єдності, яка зпричинилася до зміцнення патріотичного почуття та моральної підтримки, що була так необхідною для поборення тих труднощів, серед яких проходила праця з'їзду.

Д-р М. Корнілій, голова  
Я. Малинівський, секретар

### Український Літературний Гурток у Парижі

влаштовує в неділю, 18 листопада с. р., літературний вечір та шклянку чаю для вшанування 40-літньої письменницької діяльності Бориса Лазаревського.

Вечір має відбутися в салоні 51, рю де ля Помп (метро Помп) о год. 3.30 по обіді.

Вступ вільний. На покриття видатків — 3 фр.

Інж. Сергій Єрмоленко розшукує свого брата в перших п. Кір'яна і ласково просить тих, хто знає місце його перебування, повідомити на адресу: M. S. Jermolenko. 109, Route Nationale. Вілль-Монтін (R. de C.) France.

# Хроніка

## З життя укр. еміграції. У Франції.

— З життя Т-ва б. Вояків Армії УНР у Франції. Свято Покрови. В неділю 21 жовтня с.р. в Українській Православній Церкві в Паризі відбулася урочиста служба Божа, що її відправив прот. Іл. Бриндзан. По службі Божій відбувся молебен. Під час молебну стояли на варті три прапори: 3-ої Залізної дивізії, значок командира 3-ої дивізії та прапор Т-ва.

О 16 год. в помешканні «Тризуба» відбулися збори членів Паризької групи Т-ва; на початку їх голова Т-ва ген. О. Удовиченко виголосив промову про значення цього свята, як нашої військової традиції. Промову голови Т-ва присутні вітали вигуками «слава». Офіційна частина закінчилася співом національного гімну. Після того обдулися звичайні сходини.

— Протестаційна академія проти організації московською сівітською владою голоду на Україні — відбулася в Греноблі 28 жовтня с.р. Академію відкрив голова Української Громади в Греноблі п. Токайло короткою промовою, в якій накреслив жахливі картини життя на нашій батьківщині під ярмом совітської Москви і запрошив ушанувати пам'ять усіх замучених та помердих од голоду наших братів. У відповідь на це присутні стоячи заспівали «Не пора, не пора».

Далі п. Вонарха прочитав змістовний реферат про страждання українського народу від своїх ворогів, що намагаються знищити все українське. Після реферату п. Дорожинський прочи-

тав вірш Б. Леп'яго «Голод», що зробив на присутніх велике враження.

Потім всі гуртом заспівали «Ой Ти, Боже, милосердний», «Заповіт» Шевченка та «Ще не вмерла Україна». Під час академії було переведено збірку грошей на голодаючих на Україні.

## В Чехословаччині.

— Чеська лекція про чесько-українські культурні взаємини. 24 минулого жовтня відбулася в Брні на Мораві лекція проф. Д. Дорошенка чеською мовою про чесько-українські культурні взаємини в минулому й сучасному. Лекція відбулася заходами Чесько-Українського Товариства в Брні на запрошення Пресвітнього Т-ва ім. А. Коменського в його «Пресвітньому Будинку». Вона була вставлена в серію викладів, які уряджує це Товариство про культурні взаємини чехів з усіма слов'янськими народами. Відбулися вже виклади про взаємини чесько-російські, чесько-польські, чесько-югослав'янські, четвертим був виклад про чесько-українські взаємини, а ще має відбутися виклад про взаємини чесько-болгарські. Виклад проф. Дорошенка зібрал доволі численну автенторію — по-над сотню людей (виклади ці — платні), переважно місцевої чеської інтелігенції. Лектор у півторагодиннім викладі намалював картину чесько-українських культурних взаємин, починаючи з ХІ стол., коли на Україну вже були занесені відомості про чеських святих Вацлава й Людмили, а чеські ченці над Сазавою вже шанували пам'ять українських святих Бориса й Гліба; зупинився на

чеських впливах на наше судівництво Литовської доби, на відгуках у нас гуситства, на ролі Праги, як осередку, де вчилася наша молодь і де вперше друковано наші церковні книги, на зносинах А. Коменського з українськими політиками; особливо докладно зупинився він на ролі чеських національних «будителів» в українському відродженні, на чесько-українських літературних взаєминах в першій половині XIX в.; попутно зупинився на українському слов'янофільстві й з'ясував його відмінність від слов'янофільства (точіше — панруссизму) московського; дав огляд відносин чеського громадянства до українського питання в колишніх Австрії й Росії, простежив українські відгуки і впливи в чеській літературі і навпаки — чеські в українській; докладніше зупинився на поглядах на слов'янські справи Драгоманова, на пізніших студіях з українознавства чеських учених, і особливо Т. Г. Масарика. Коротко передививши чесько-українські взаємини за часів війни й революції, прелегент дав огляд культурної праці української еміграції в Чехословаччині й підкреслив її вагу в ділі взаємного пізнання й духового зближення українського й чехословацького громадянства.

Авдиторія з помітним інтересом вислухала лекцію, нагородила лектора рясними оплесками, а директор Етнографичного музею в Брні проф. Поспішіль сказав по скінченні викладу коротеньку промову, в якій дякував українському лекторові за його цікавий для чеської громади виклад. Цікаво, що виклад про чесько-югослов'янські взаємини проф. Берненського університету Вольмана, що відбувся саме перед викладом проф. Дороженка, зібраав зовсім мало слухачів, і саля, як нарікала потім газета «Лісове Новіні» (найбільша газета в Брні) світила пустую. Так само не зібрали значної авдиторії й виклади про відносини чесько-російські

чесько-польські. Тільки вигляд про взаємини чесько-українські вигликає більший інтерес, сучасні по числу слухачів.

### Свідоцтво.

— Український Технично-Господарський Інститут 1-го жовтня с. р. почався третій рік праці Українського Технично-Господарського Інституту позаочного навчання (УТГІ) при Українській Господарській Академії в Ч. С. Р.

Переглядаючи працю Інституту бачимо, що він, успішно розвиваючись, захоплює все ширші кола українського громадянства як на українських територіях, так і по-за ними.

Число зголосень на Економично-Кооперативний відділ та окремі курси на день 1-го жовтня 1934 року виносило 255 проти 187 зголосень за попередній шкільний рік. З числа 442 усіх зголосень було на повнім (4-річнім) курсі Ек.-Кооп.від.—119, на курсі українознавства (3 семестровім)—111, на курсі бухгалтерії (2 семестровім)—34, на курсах: пасічництва 41, оброблення шкіри 48, практичної фотографії 29, практичної радіотехники 18, практичного міловарства 15, та окремі предмети ступінювало 27.

Протягом двох років Інститут закінчив видання підручників: 1 — політична економія, 2 — теорія кооперації, 3 — історія кооперації, 4 — торговельне рахівництво, 5 — комерційна арифметика, 6 — світове господарство (економічна географія), 7 — цивільне право, 8 — загальне рахівництво, 9 — торговельна кореспонденція, 10 — цивільний процес, 11 — географія України, 12 — основи вищої математики, 13 — ботаніка I (анatomія), 14 — ботаніка II (морфологія), 15 — оброблення шкіри, 16 — практична радіотехника, 17 — практична фотографія, 18 — практичне міловарство.

У наступнім шкільнім році буде закінчено видання підручників: 19 — теорія статистики, 20 — економія промисловості, 21 — фінансова наука, 22 — за-

гальна наука права, 23 — місцеве господарство, 24 — товарознавство, 25 — політичне право, 26 — французька мова, 27 — англійська мова, 28 — німецька мова, 29 — націологія, 30 — фабричне рахівництво, 31 — Історія України, 32 — українська культура, 33 — історія українського громадського руху в ХХ столітті, 34 — пасічництво. Крім того, буде приступлено до видання чергових курсів V та VI семестрів Економично-Кооперативного відділу: 35 — торговельне право, 36 — сільсько-господарське рахівництво I, 37 — споживча кооперація, 38 — кредитова кооперація, 39 — будівельна кооперація, 40 — калькуляція, 41 — промислове право, 42 — сільсько-господарська економія, 43 — адміністраційне право, 44 — приватна економія, 45 — демологія, 46 — хлібна торгівля, 47 — соціальна гігієна, для курсів українознавства: 48 — економічна географія України, 49 — українська мова, та нових практично-технічних курсів: 50 — садівництво, 51 — перероблення садовини та городлини.

Наскільки зростає заінтересування українських кол Інститутом, показує число листів (4141), якими в минулім році секретаріят обмінявся з заінтересованими особами.

Запис на всі курси УТГІ не обмежується яким-небудь терміном, а провадиться на протязі цілого року. Заінтересованих осіб просять звертатися на адресу: *Ukrajinsky Technicko-Hospodarsky Institut, Poděbrady Lazné, Ceskoslovenska Republika*, та додавати на відповідь інтернаціональний поштовий значок.

#### **Українські протести до Ліги Націй проти прийняття до Ліги ССР, і подяки п. Мотті.**

Як і треба було сподіватися, українська протестаційна акція проти прийняття ССР до Ліги Націй розгорнулася дуже широко й однодушно. Трудно зарздати повний перелік надісланих українцями протестів, бо багато

з них посилаюся безпосередньо до Ліги Націй. Приближний список головніших українських організацій, що протестували, є такий:

Уряд УНР, Українська Парламентарна Репрезентація в польському сеймі, Центральний Український Комітет Допомоги Голодуючій Україні, Головна Еміграційна Рада, Європейське Українське Об'єднання, Українська партія самостійників Канади, Українське Об'єднання в ЧСР, Союз Українських Організацій в Болгарії, Українська Громада в Люксембурзі, українська еміграція в Рівенському повіті на Волині. З Польщі вислали протести майже всі організації Українського Центрального Комітету (коло ста). З Франції вислали протести всі Громади Союзу Українських Еміграційних Організацій. Вислано також протести з Америки й Далекого Сходу. Всі організації, що належать до Головної Еміграційної Ради, надіслали свої протести. Всіх протестів є кілька сот.

З них 36 протестів було передано до Ліги Націй проф. О. Шульгіним.

Треба пожалувати, що далеко не всі організації, що протестували в Лізі Націй, надіслали копії своїх протестів до Головної Еміграційної Ради.

Не всі протести було складено прийнятими до вжитку в Лізі Націй мовами. Тому не відразу там могли ці протести зрозуміти.

Вельми численними були і подяки, прислані телеграфично і листовно українськими організаціями п. президентові Мотті за його близьку промову в обороні поневолених народів.

Багато українських подяк одержала й женевська газета *Journal de Genève* за прихильне трактування української справи. Українські подяки дуже зворушили редакцію швейцарської газети.

#### **Бібліографія.**

— Проф. Андрій Яковлів. Українсько-Московські договори в

XVII-XVIII віках. Праці Українського Наукового Інституту у Варшаві. Том XIX. Серія правнича, книга 3. Варшава 1934. Стор. 180. Із видань останньої серії Українського Наукового Інституту у Варшаві, надзвичайно ріжноманітної і багатої на зміст, що її вихід ми відмічали минулого разу, спинимося сьогодня на праці проф. А. Яковлєва: «Українсько-Московські договори в XVII — XVIII віках».

Наш відомий вчений поставив собі завданням — «на основі історичних документів переглянути всі договори, що були складені між Україною і Москвою, починаючи з основного договору 1654 року, та подати юридичну аналізу й оцінку їх правного значіння». Автор, в якому щасливо поєднався історик і правник, краще, ніж хто інший, міг виконати поставлене завдання. Підбивши підсумки попередній літературі, він старанно проробив заново джерельний матеріал й освітлив його з українського правно-державного погляду. В його книзі ми маємо докладний огляд московсько-українських відносин XVII-XVIII століть у царині правній. Крок за кроком мавлює він нам той процес, що Українську Державу XVII століття, якою вона приступила до спілки з Москвою, — державі з своїм правительством, військом, судом, фінансами, свою дипломатією й міжнародними зносинами, свою власною господарською системою, своїми кордонами й митницями, — привів до становища цілком Москві підпорядкованого краю, зробив «рівноправної сторони» «інкорпоровану провінцію».

Історична метода й юридична аналіза, поєднавши, дали в результаті працю надзвичайно цікаву, що ставить і освітлює багато питань, дає тверді висновки.

Виклад конденсований. Иноді аж досадно стає на автора, як видно звязаного розміром книжки, за місцями навіть конспективність. Поставлення питанів і одповідь на них — виразні й ясні. Мова чиста й прозора.

Книжка читається від початку до кінця з неослабним інтересом. Взагалі цей твір проф. Яковлєва являється цінним придбанням для історії українського державного права.

Можна тільки побажати, щоб автор дав нам додатки з тої-ж сфери, що самі про себе нагадують: вельми бажано було б бачити незабаром розвідки, присвячені Гадяцькому трактатові та Орликівській конституції.

В. П.

#### Смерть св. п. Тадеуша Загурського

В Луцьку помер адвокат св. п. Тадеуш Загурський. Був він відомим адвокатом у Київі, останнім головою польського Національного Комітету на Україні, редактором «Ерокі», «Ргеглауду Wołyńskiego», а останнім часом провадив адвокатську канцелярію в Луцьку.

Покійний належав до переконаних демократів і був щирим прихильником польсько-українського порозуміння. Року 1919-1920 св. п. Тадеуш Загурський був представником польського головного командування при головнім штабі української армії УНР.

---

#### Виправлення друкарськ. помилки

В ч. 40 (446) «Тризуба» з 4 листопада с. р. на стор. 9 перше слово першого рядка згорі треба читати «вірності», а не «пріности», перше слово третього рядка — «представниками», а не «тредставниками», а початок четвертого рядка, другу частину перенесено слова (приві-тання) з третього рядка, треба читати «тання», а не «вання».

**Редакція і адміністрація: 42, rue Denfert-Rochereau, Paris-V  
Tél. Danton 80-03.**

Для переказів у Франції: «Le Trident», чéque postal 898.50, Paris.  
Редакція — Комітет. Адміністратор: Іл. Косенко  
Le Gérant: M-me Perdrizet.